

К ЗАРУБЕЖНЫМ СТАНДАРТАМ!

В декабре 2010 года в ТПУ проведено пилотирование нового краткосрочного курса повышения квалификации по немецкому языку в профессиональных целях. Курс спроектирован в расчете на 72 часа аудиторных занятий и включает тренинги по искусству презентаций, языку конференций, работе с документацией на немецком языке. Занятия посещали преподаватели ТПУ, работающие с иностранными студентами, те, кто ведет занятия на немецком языке. Другим запросом было освежить знания языка для стажировки и учебы в немецких вузах, пополнить свои знания о современном состоянии университетов Германии, правильно трактовать понятия «стажировка», «практика», погрузиться в специфику научной и академической жизни европейских вузов.

Вот как охарактеризовала свою работу в рамках данного курса **Д.Н. Володина**, ст. преподаватель кафедры РКИ ИМОЯК:

– Для меня занятия по всем учебным дисциплинам слились в единую выпускную работу по моей научной теме. Немецкий важен для меня как для преподавателя и в общении со студентами и для моей научной деятельности.

А.В. Белоцерковский, сотрудник Центра коллективного пользования:

– Для меня было необходимо освежить знания немецкого языка с конкретной целью – КЦ сотрудничает с Техническим Университетом Мюнхена.

Параллельно уже в пятый раз реализовывался краткосрочный курс по английскому языку в профессиональных целях с похожими задачами и содержанием, но посвященный вопросам науки и образования американских, английских и других вузов, в т.ч. Азиатских. На занятиях присутствовали преподаватели кафедры МД ИМОЯК (зав. кафедрой **Г.В. Каишан**), активно реализующие учебный процесс для иностранных студентов. Цели, поставленные слушателями данного курса, позволили скорректировать его содержание в процессе проведения занятий, это и необходимость разработки сайта кафедры, лекций и материалов семинарских занятий на английском языке, а также расширение кругозора о специфике профессиональной деятельности коллег за рубежом. В прошлом году в программу курса были включены современные материалы ведущих зарубежных университетов – MIT, USF, Oxford, Cambridge, Yale University, благодаря чему слушатели смогли на практике разработать контент личных веб-страниц на английском языке, усовершенствовать коммуникативные умения, необходимые для эффективного общения с зарубежными коллегами.

Необходимо особо подчеркнуть, что такая работа по разработке востребованного и актуального содержания занятий не была бы возможна без своевременной обратной связи коллег – преподавателей технических специ-



альностей, активно сигнализирующих о своих нуждах и потребностях, возникающих в процессе научной и преподавательской деятельности.

А.М. Межибор, ст. преподаватель кафедры ГЭГХ ИПР ТПУ:

– Мои ожидания насчет курса оправдались. Основной моей целью было научиться грамотно делать презентации, чтобы потом выступать на зарубежных конференциях. Применяю полученные навыки проведения занятий на английском студентам 4-го и 5-го курсов по профессиональному английскому языку (вариативная часть). А еще полезнее было бы обучаться 1-й парой, тогда в течение дня можно было бы сразу использовать полученные знания. Планирую поездку на конференцию в Грецию с докладом на английском.

Отметим, что работа по разработке краткосрочного курса повышения квалификации по английскому языку началась в 2008 году и велась под руководством ныне зам. проректора по ОМД ТПУ **Т.С. Петровской**. Сегодня этот опыт позволил спроектировать и реализовать краткосрочный курс немецкого языка.

Коллектив кафедры МПИЯ ИМОЯК (зав. кафедрой **И.В. Слесаренко**) выражает особую благодарность коллегам – слушателям краткосрочных курсов по немецкому и английскому языкам. Надеемся, что наша совместная работа позволит решать конкретные задачи преподавания в ТПУ на иностранном, разработки учебных материалов и ведение занятий на языке, написания и перевода научных статей в соответствии со стандартами, принятыми за рубежом.

